

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 15 (1897)

**Heft:** 6

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Bern.  
Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendzügen verschickt.	Redaktion und Administration im Schweizerischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Bern, et par les Agences de publicité.	

**Inhalt — Sommaire**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Erhöhung der Notenemission der „Kantonalbank Schwyz“. — Elevation de l'émission des billets de la „Kantonalbank Schwyz“. — Versicherungswesen. — Konsulate. — Assurances. — Consuls. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkursoröffnungen. — Ouvertures de faillites.**

(B.-G. 281 und 282.)  
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzubringen.  
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.  
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)  
Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.  
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.  
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelquel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.  
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Oberstrass in Zürich IV. (1)  
Gemeinschuldner: Baggenstoss, Hermann, Restaurant zum «Neuhof», Zürich IV (Wipkingen).  
Datum der Konkursoröffnung: 21. Dezember 1896.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 16. Januar 1897, nachmittags 2 Uhr, im Kasino Unterstrass.  
Eingabefrist: Bis 6. Februar 1897.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Wiedikon in Zürich III. (38)  
Gemeinschuldner: Wicker, Adolf, Zimmermeister, an der Birmensdorferstrasse, in Zürich III (Wiedikon).  
Datum der Konkursoröffnung: 28. Dezember 1896.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 18. Januar 1897, nachmittags 5 Uhr, im Restaurant zur «Schmidte» des Herrn Gehrig in Zürich III (Wiedikon).  
Eingabefrist: Bis 9. Februar 1897.

**Ct. de Berne.** Office des Poursuites de Porrentruy. (36)  
Failli: Etter, Jean, fermier, à Bonfol.  
Date de l'ouverture de la faillite: 30 décembre 1896.  
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 13 janvier 1897, à 10 heures du matin, au bureau de l'office Hôtel des Halles, à Porrentruy.  
Délai pour les productions: 5 février 1897.

**Kt. Solothurn.** Konkursamt Kriegstetten in Solothurn. (37)  
Schuldner: Kaufmann, Viktor, Nikl. sel., Bäckermeister.  
Datum der Konkursoröffnung: 31. Dezember 1896.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 16. Januar 1897, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Kriegstetten in Solothurn.  
Eingabefrist: Bis 9. Februar 1897.

**Kt. Aargau.** Konkursamt Zofingen. (39)  
Gemeinschuldner: Guggenheim, Samuel, Tuch- und Ellenwarenhändler, in Zofingen.  
Datum der Konkursoröffnung: 30. Dezember 1896.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 18. Januar 1897, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal in Zofingen.  
Eingabefrist: Bis 9. Februar 1897.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Vevey. (47)  
Failli: Petitpierre, Fritz-Edouard, fils d'Auguste, négociant, 48, Rue d'Italie, à Vevey.  
Date de l'ouverture de la faillite: 6 janvier 1897.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 15 janvier 1897, à 2 heures après-midi, en Maison-de-Ville, à Vevey.  
Délai pour les productions: 9 février 1897.

**Ct. du Valais.** Office des faillites d'Hérens, à Vex. (35)  
Failli: Morard, Cyprien, de feu Jean-Chrétien, à Ayent.  
Date de l'ouverture de la faillite: 17 octobre 1896.  
Première assemblée des créanciers: Lundi, le 18 janvier 1897, à 2 heures du soir, maison de M. le juge Adrien Pitteloud, 2<sup>e</sup> étage, à Vex.  
Délai pour les productions: 9 février 1897.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**  
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Aargau.** Das Betreibungsamt Matzingen (40)  
im Auftrage des Konkursamtes Frauenfeld.  
Gemeinschuldner: Stadler, Alfred, in Aadorf-Aathal (S. H. A. B. Nr. 202 vom 18. Juli 1896, pag. 835).  
Anfechtungsfrist bis 19. Januar 1897 beim Betreibungsamt Matzingen.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.**  
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (30/31)  
Faillis:  
Reybon, Frank, forgeron, précédemment à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 7 novembre 1896, n<sup>o</sup> 305, page 1253 et du 16 décembre 1896, n<sup>o</sup> 336, page 1381).  
Crétin, Louis, artificier, 200, Route de Meyrin, Genève (F. o. s. du c. du 10 octobre 1896, n<sup>o</sup> 283, page 1163 et du 2 décembre 1896, n<sup>o</sup> 324, page 1332).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 19 janvier 1897.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**  
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)  
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (34)  
Gemeinschuldner: Henne, Friedrich, Möbeldändler an der Dienerstrasse in Zürich III  
Anfechtungsfrist: Bis 19. Januar 1897.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich.** Konkursamt Oberstrass in Zürich IV. (45)  
Gemeinschuldnerin: Firma Bachofen & Näf, Weinhandlung, in Oberstrass, Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1895, pag. 143 und Nr. 116 vom 1. Mai 1895, pag. 489).  
Datum des Schlusses: 31. Dezember 1896.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (29)  
Failli: Martau, Charles, négociant, 34, Rue du Môle, Genève (F. o. s. du c. du 11 septembre 1895, n<sup>o</sup> 227, page 947 et du 26 octobre 1895, n<sup>o</sup> 265, page 1103).  
Date de la clôture: 7 janvier 1897.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich.** Konkursamt Zürich I. (42)  
Gemeinschuldner: Harman, Otto, Velofabrikant, an der Seidengasse, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 198 vom 15. Juli 1896, pag. 819).  
Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 29. Januar 1897 an Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 9. Februar 1897, abends 5 Uhr, im Gasthof zum Ochsen am Kreuzplatz in Zürich V.  
Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:  
I. In der Eierbrecht-Hirslanden gelegen:  
1) Ein Wohnhaus Nr. 134a für Fr. 6000 assekuriert.  
2) Eine Scheune Nr. 134b für Fr. 3500 brandversichert.  
3) ca. 34 Aren 32 m<sup>2</sup> Ausgelände und Wiesen im Scheueracker und in der Rossweid  
4) ca. 1 Hektar 20 Aren 60 m<sup>2</sup> Wiesen und Holz im Loch.  
5) ca. 16 Aren 20 m<sup>2</sup> Reben und Wiesen in der Halden.  
6) ca. 48 Aren 60 m<sup>2</sup> Wiesen im Buchwiesli.  
7) ca. 4 Aren 5 m<sup>2</sup> Wiesen im Hanfland.  
8) ca. 27 Aren Holz und Boden und Weid im Buchtobel.  
9) ca. 32 Aren 40 m<sup>2</sup> Holz und Boden daselbst.  
10) ca. 16 Aren 20 m<sup>2</sup> Holz und Boden im Lybetstein zu Wytkon.  
11) ca. 52 Aren 65 m<sup>2</sup> Wiesen und Acker im langen Riemen.





## Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

### Verschiedenes. — Divers.

**Versicherungswesen.** Die «Preussische National-Versicherungsgesellschaft» in Stettin hat mit dem 1. Januar 1897 auf ihre Konzession für die Schweiz verzichtet. Demzufolge hört die Gesellschaft mit diesem Zeitpunkt auf, in der Schweiz Versicherungsgeschäfte vornehmen zu dürfen; bis zur gänzlichen Abwicklung, resp. Abtretung ihrer jetzigen schweizerischen Verträge bleibt sie dem Aufsichtsgesetze vom 25. Juni 1885 unterworfen.

**Konsulate.** Nachdem in Porto ein neues schweizerisches Konsulat errichtet worden ist, werden die Provinzen Portugals in folgender Weise den dort bestehenden schweizerischen Konsulaten zugeteilt: Das Generalkonsulat in Lissabon umfasst die Provinzen Beira, Estremadura, Alemtejo und Algarve, das Konsulat in Porto die Provinzen Douro und Traz os Montes.

**Assurances.** La Compagnie nationale prussienne d'assurance (Preussische Nationalversicherungsgesellschaft), à Stettin, renonce, à partir du 1er janvier 1897, à sa concession pour la Suisse. Dès cette date, cette entreprise n'a donc plus le droit de faire des opérations d'assurance dans notre pays. Toutefois, elle continue à être soumise à la loi fédérale du 25 juin 1885 sur la surveillance des entreprises privées en matière d'assurance, jusqu'à ce qu'elle soit libérée de toutes les obligations découlant des contrats qu'elle peut avoir passés en Suisse.

**Consulats.** Les provinces de Beira, Estramadure, Alemtejo et Algarve sont attribuées au consulat général suisse à Lisbonne, tandis que le nouveau consulat de Porto embrasse les provinces de Douro et de Traz os Montes.

### Generalversammlungen. — Assemblées générales.

- 11. Januar: Eisenbahngesellschaft Langenthal-Huttwil (Bahnhofrestaurant in Langenthal).
- 11. Januar: Fabrique Veveysanne de soques et chaussures (Hôtel du Pont-Terminus à Vevey).
- 12. Januar: Portland-Cementfabrik Mönchenstein (Lokal der Basler Handelsbank in Basel).
- 12. Januar: Société des tramways de Fribourg (Hôtel du Faucon à Fribourg).
- 13. Januar: Aktienbrauerei Schönthal in Winterthur (Geschäftslokalitäten der Brauerei).
- 13. Januar: Emmenthalische Mobliarversicherung (Hotel Hügli, Langnau).
- 14. Januar: Société de commerce ottoman (Eisengasse 14 in Basel).

### Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.		31 décembre. 7 janvier.		31 décembre. 7 janvier.	
	£	£		£	£
Encaisse métallique	24,294,774	24,746,842	Billets émis	48,935,105	49,262,765
Réserve de billets	22,270,980	22,691,515	Dépôts publics	8,384,436	8,063,487
Effets et avances	34,565,345	32,516,540	Dépôts particuliers	46,351,795	46,839,007
Valeurs publiques	13,752,969	15,717,867			

  

Banque de France.		31 décembre. 7 janvier.		31 décembre. 7 janvier.	
	fr.	fr.		fr.	fr.
Encaisse métallique	3,142,859,369	3,184,440,475	Circulation de billets	8,838,821,790	3,772,455,270
Portefeuille	1,050,111,081	939,250,394	Comptes courants	843,016,661	813,403,268

  

Niederländische Bank.		26. Dezember. 2. Januar.		26. Dezember. 2. Januar.	
	fl.	fl.		fl.	fl.
Metallbestand	113,705,941	113,892,650	Notencirculation	201,037,255	207,855,805
Wechselportefeuille	57,300,685	67,485,263	Conti-Correnti	4,348,717	8,942,115

**Insertionspreis:**  
 Je halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
 je ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

## Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

**Prix d'insertion:**  
 30 cts. la petite ligne,  
 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

# Der Besitz eines grossen Hand-Atlas

Ist von Jahr zu Jahr mehr ein unabweisbares Bedürfnis für jeden geworden, der die Ereignisse des Tages und die Entwicklungen der bewegten Zeitgeschichte nur halbwegs verfolgen und mit der Zeit fortschreiten will. War früher dieser Besitz wegen der Höhe des Preises ein Privilegium engerer Kreise, so wurde er durch das Erscheinen des Andree'schen Handatlas zum Gemeingut der gebildeten Stände. In keiner Hausbibliothek und auf keinem Bureau darf heute der Handatlas fehlen, und wo derselbe noch gar nicht oder nur in veralteten Auflagen vorhanden ist, wird das Erscheinen der vorliegenden neuesten Auflage des Andree'schen Handatlas willkommenen Anlass bieten, diese Lücke des Bücherschatzes auszufüllen.

Der Umfang der vorliegenden neuen Auflage beträgt 148 bedruckte Kartenseiten mit leeren Rückseiten (gegen 96 Seiten der ersten und 120 der zweiten Auflage) und besteht über die Hälfte aus völlig neu gestochenen Doppelblättern, die zunächst sämtliche deutschen Länder und Provinzen in Massstäben bringen, wie sie gleich gross und ausführlich in keinem andern Handatlas sich finden. Ausserdem haben die wichtigsten europäischen und aussereuropäischen Länder, vorzüglich Oesterreich-Ungarn, Frankreich, England und Italien, eine besondere Berücksichtigung gefunden und ebenso die deutschen Kolonien durch Spezialkarten. Alle übrigen Karten sind auf den neuesten Standpunkt der Wissenschaft gebracht und so bedeutend verbessert, dass auch sie als neue Karten gelten können. Das vollständige alphabetische Namenregister, welches dem Atlas am Schlusse beigegeben wird, ermöglicht die sofortige Auffindung jedes Ortes, Berges, Flusses in seinem betreffenden Viereck und verleiht dem Atlas erst seine volle Brauchbarkeit. Wer sich jemals vergeblich abgemüht hat, einen Namen auf der Karte zu finden, wird den Wert dieses Hilfsmittels zu schätzen wissen, das mit Aufwand einer Riesenarbeit hergestellt ist und über 180,000 geographische Namen auf 167 Atlasseiten enthält, also denselben Umfang wie der Atlas selbst einnimmt.

Trotz dieser bedeutenden Vergrößerung und Verbesserung der neuen Auflage ist der bisherige Preis Fr. 37. 50 geblieben. Wem die Bezahlung auf einmal unbequem ist, für den eröffnet die unterzeichnete Buchhandlung die Möglichkeit, die Anschaffung durch Ratenzahlungen zu erleichtern und bietet deshalb Andree's allgemeinen Handatlas auch gegen monatliche Teilzahlungen von Fr. 5. — an.

Die Kenntnis vom Wert dieses Kartenwerkes ist ebenso allgemein vorauszusetzen, als der Wunsch, es zu eigen zu haben. Der hier vorgeschlagene Modus hebt diese Schwierigkeit der Anschaffung nicht nur auf, sondern — und das ist für den Käufer die Hauptsache — setzt ihn sofort in Besitz des gewünschten kompletten Werkes. Man wolle sich zu diesem Behufe mit der unterzeichneten Buchhandlung in Verbindung setzen.

Möge dieser Modus recht vielen Bücherliebhabern Gelegenheit geben, in den Besitz dieses berühmten Werkes zu gelangen, dessen Erscheinen ein Triumph für die deutsche Kartographie genannt werden darf.

Bei Bestellung wird der Atlas sofort geliefert. (639)

### Bestellschein.

Der Unterzeichnete bestellt hiemit bei der Buchhandlung von J. Hallauer, Oerlikon-Zürich, 1 Andree's Handatlas, 3., durchaus neugestaltete Auflage. Neuester Abdruck 1896. Elegant in Halbsaffian gebunden Fr. 37. 50, zahlbar in Monatsraten von je Fr. 5. — unter der Bedingung, dass ihm der Atlas sofort geliefert wird.

Die Beträge von Fr. 5. — werden nach auswärts je am letzten eines Monats per Postnachnahme erhoben.

Ort: ..... Name und Stand: .....

**MONTREUX.** Renseignements commerciaux, recouvrements judiciaires et faillites devant juges et tribunaux. (926)

S'adresser à L. Chalet, agent d'affaires, porteur du brevet pour postuler les fonctions de préposé aux poursuites et aux faillites. (Correspondant des principales agences de renseignements suisses et étrangères.)

## Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft Basel.

Um irrigen Auffassungen der Bekanntmachungen in den Nummern 334, 335 und 336 dieser Zeitung, betreffend die Liquidation obiger Firma, zu begegnen, teilen wir mit, dass wir uns zur wirksamen Vertretung unserer Interessen veranlasst gesehen haben, unterm 12. August 1896 eine schweizerische Aktiengesellschaft mit dem Sitz in Basel in's Leben zu rufen, welche die Geschäfte der zu liquidierenden Gesellschaft mit beschränkter Haftung übernahm und in erweitertem Rahmen fortführt.

Basel, den 8. Januar 1897.

Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft Basel  
 (Aktiengesellschaft).  
 Drentwett. Dr. Salzmann.

(14<sup>2</sup>)

## BANQUE DE DEPOTS DE BALE

(Capital fr. 12,000,000. — Actions nominatives de fr. 5000 dont 1/5 versés)

reçoit des

### VALEURS EN DÉPOT

(à découvert ou sous couvert cacheté)

et s'occupe du détachement et de l'encaissement des coupons, du contrôle des tirages, etc., ainsi que de

l'achat et de la vente de fonds publics.

Elle fait des avances sur de bonnes valeurs traitées à la bourse pour 3 à 4 mois, avec renouvellement éventuel

à 4 1/4 % d'intérêts l'an, sans aucune commission.

## Schweizerisches Informations-Bureau in Zürich

(Institution des Vereins schweizerischer Geschäftsreisender)

Gegründet 1880

Prompteste, zuverlässigste und billigste Besorgung von Auskünften für alle schweizerischen, ausländischen und überseeischen Plätze. Tarife stehen zur Verfügung.

## Jeder Versuch führt

zu dauernd grosser Ersparnis.

Gasglühlichtstrümpfe sofort zum Aufsetzen, allerbestes Fabrikat, abgebraunt und versandfähig, für jeden Konsumenten sofort in Gebrauch zu nehmen, unübertroffene Leuchtkraft und Haltbarkeit garantiert, offeriert à 88 Centimes per Stück, per Dutzend Fr. 10 franko gegen Nachnahme

Willi Bud,  
 Berlin W 35,

Berliner Gasglühlicht-Industrie.

NB. Für den Engros-Verkauf tüchtige Agenten gesucht.

ILL. PROSPEKTE. PREISKOURANTS. WERKE ETC.

**Zeichnungen**

jezer Aufträgen nach 4 Blätter

EIGENE MALER. ZEICHNER & PHOTOGRAPHER.

**MÜLLER & TRÜB**

AARAU

Maximilianstrasse 10, Aarau

## Stahlspähne für Parquetböden, Stahlwolle

in vorzüglicher Qualität liefert die Stahlspähnefabrik (744) H. Kleinert & Cie. in Biel.

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 4 1/2 %  
 Taux d'escompte officiel des Banques d'émission suisses 4 1/2 %